

CONTENTS

Introduction	ix
Chronology	xiii

Cahier d'un retour au pays natal (1939) 12

Les Armes miraculeuses (1946) 62

Soleil cou coupé (1948) 306

Corps perdu (1950) 476

Ferments (1960) 524

moi, laminaire... (1982) 644

Noria (1976-1994) 792

Comme un malendeu de salut (1994) 814

Notes on the Poems 871

Glossary 919

Works Cited 929

Acknowledgments 935

About the Translators 937

Index 939

Introduction	ix
Chronology	xiii

The Original 1939 Notebook of a Return to the Native Land 3

The Miraculous Weapons 63

Solar Throat Slashed 307

Lost Body 477

Ferraments 525

i, laminaria... 645

Noria 793

Like a Misunderstanding of Salvation 815

Notes on the Poems 871

Glossary 919

Works Cited 929

Acknowledgments 935

About the Translators 937

Index 951